

## Reprise de l'information dans un texte narratif : *Une passion dans le désert*

1. Soulignez tous les noms qui constituent une reprise partielle ou totale de « la panthère », avec leurs déterminants; soulignez également les expansions de la reprise lorsqu'elles apportent une information essentielle qui permet d'établir le lien avec l'élément repris.

Par exemple, dans le groupe nominal *un énorme animal couché à deux pas de lui*, on retiendra *un énorme animal*, mais on ne tiendra pas compte de *couché à deux pas de lui*.

Il arrive que certains groupes de reprise par association contiennent des groupes qui constituent des reprises totales. Traitez-les en deux étapes. Par exemple :

*la peau tachetée d'une panthère* : reprise partielle

*une panthère* : reprise totale

Fatigué par la chaleur et le travail, il s'endormit sous les lambris rouges de sa grotte humide. Au milieu de la nuit son sommeil fut troublé par un bruit extraordinaire. Il se dressa sur son séant, et le silence profond qui régnait lui permit de reconnaître l'accent alternatif d'une respiration dont la sauvage énergie ne pouvait appartenir à une créature humaine. Une profonde peur, encore augmentée par l'obscurité, par le silence et par les fantaisies du réveil lui glaça le cœur. Il sentit même à peine la douloureuse contraction de sa chevelure quand, à force de dilater les pupilles de ses yeux, il aperçut dans l'ombre deux lueurs faibles et jaunes. D'abord il attribua ces lumières à quelque reflet de ses prunelles; mais bientôt, le vif éclat de la nuit l'aidant par degrés à distinguer les objets qui se trouvaient dans la grotte, il aperçut un énorme animal couché à deux pas de lui. Était-ce un lion, un tigre, ou un crocodile? Le Provençal n'avait pas assez d'instruction pour savoir dans quel sous-genre était classé son ennemi; mais son effroi fut d'autant plus violent que son ignorance lui fit supposer tous les malheurs ensemble. Il endura le cruel supplice d'écouter, de saisir les caprices de cette respiration, sans en rien perdre, et sans oser se permettre le moindre mouvement. Une odeur aussi forte que celle exhalée par les renards, mais plus pénétrante, plus grave pour ainsi dire, remplissait la grotte; et quand le Provençal l'eut dégustée du nez, sa terreur fut au comble, car il ne pouvait plus révoquer en doute l'existence du terrible compagnon, dont<sup>1</sup> l'ancre royal lui servait de bivouac. Bientôt les





## Corrigé

1. Soulignez tous les noms qui constituent une reprise partielle ou totale de « la panthère », avec leurs déterminants; soulignez également les expansions de la reprise lorsqu'elles apportent une information essentielle qui permet d'établir le lien avec l'élément repris.

Fatigué par la chaleur et le travail, il s'endormit sous les lambris rouges de sa grotte humide. Au milieu de la nuit son sommeil fut troublé par un bruit extraordinaire. Il se dressa sur son séant, et le silence profond qui régnait lui permit de reconnaître l'accent alternatif d'une respiration dont la sauvage énergie ne pouvait appartenir à une créature humaine. Une profonde peur, encore augmentée par l'obscurité, par le silence et par les fantaisies du réveil lui glaça le cœur. Il sentit même à peine la douloureuse contraction de sa chevelure quand, à force de dilater les pupilles de ses yeux, il aperçut dans l'ombre deux lueurs faibles et jaunes. D'abord il attribua ces lumières à quelque reflet de ses prunelles; mais bientôt, le vif éclat de la nuit l'aidant par degrés à distinguer les objets qui se trouvaient dans la grotte, il aperçut un énorme animal couché à deux pas de lui. Était-ce un lion, un tigre, ou un crocodile? Le Provençal n'avait pas assez d'instruction pour savoir dans quel sous-genre était classé son ennemi; mais son effroi fut d'autant plus violent que son ignorance lui fit supposer tous les malheurs ensemble. Il endura le cruel supplice d'écouter, de saisir les caprices de cette respiration, sans en rien perdre, et sans oser se permettre le moindre mouvement. Une odeur aussi forte que celle exhalée par les renards, mais plus pénétrante, plus grave pour ainsi dire, remplissait la grotte; et quand le Provençal l'eut dégustée du nez, sa terreur fut au comble, car il ne pouvait plus révoquer en doute l'existence du terrible compagnon, dont<sup>1</sup> l'ancre royal lui servait de bivouac. Bientôt les reflets de la lune qui se précipitait vers l'horizon éclairant la tanière firent insensiblement resplendir la peau tachetée d'une panthère. Ce lion d'Égypte dormait, roulé comme un gros chien, paisible possesseur d'une niche somptueuse à la porte d'un hôtel; ses yeux, ouverts pendant un moment, s'étaient refermés. Il avait la face tournée vers le Français. Mille pensées confuses passèrent dans l'âme du prisonnier de la panthère; d'abord il voulut la tuer d'un coup de fusil; mais il s'aperçut qu'il n'y avait pas assez d'espace entre elle et lui pour l'ajuster, le canon aurait dépassé l'animal. Et s'il l'éveillait? Cette hypothèse le rendit immobile. En écoutant battre son cœur au milieu du silence, il maudissait les pulsations trop fortes que l'affluence du sang y produisait, redoutant de troubler ce sommeil qui lui permettait de chercher un expédient salutaire. Il mit la main deux fois sur son cimenterre dans le dessein de trancher la tête à son ennemi; mais la difficulté de couper un poil ras et dur l'obligea de renoncer à son hardi projet.

BALZAC, Honoré de, *Une passion dans le désert*, 1830.

1. On ne retient pas *dont* parce qu'il s'agit d'une reprise d'une reprise (*du terrible compagnon*).

2. Dans le tableau suivant, relevez chaque élément de reprise, puis indiquez le moyen de reprise et le déterminant utilisés.

Groupe nominal	Reprise		Moyen	Déterminant
	totale	partielle		
une respiration		✓	Par association	Indéfini
deux lueurs faibles et jaunes		✓	Par association	Numéral
un énorme animal	✓		Générique	Indéfini
son ennemi	✓		Périphrase	Possessif
cette respiration		✓	Par association	Démonstratif
une odeur		✓	Par association	Indéfini
l'existence du terrible compagnon		✓	Par association	Défini
le terrible compagnon	✓		Périphrase	Défini
l'autre royal		✓	Par association	Défini (mais le pronom relatif <i>dont</i> a la valeur d'un déterminant possessif)
la tanière		✓	Par association	Défini
la peau tachetée d'une panthère		✓	Par association	Défini
une panthère	✓		Même nom	Indéfini
ce lion d'Égypte	✓		Périphrase	Démonstratif
ses yeux		✓	Par association	Possessif
il	✓		Pronom personnel	Aucun
la face		✓	Par association	Défini
le prisonnier de la panthère		✓	Par association	Défini
la panthère	✓		Même nom	Défini
la	✓		Pronom personnel	Aucun
elle	✓		Pronom personnel	Aucun
l'	✓		Pronom personnel	Aucun
l'animal	✓		Générique	Défini
l'	✓		Pronom personnel	Aucun
ce sommeil		✓	Par association	Démonstratif
la tête		✓	Par association	Défini
son ennemi	✓		Périphrase	Possessif
un poil ras et dur		✓	Par association	Indéfini

3. En général, l'information reprise doit être énoncée au moins une fois clairement avant d'être reprise. Est-ce le cas dans ce texte? Décrivez la stratégie de reprise de l'information et les effets qu'elle produit.

La panthère n'est nommée explicitement qu'assez tard. Elle est d'abord désignée par les groupes nominaux suivants : *un énorme animal, son ennemi, le terrible compagnon*. Cette stratégie amène le lecteur à découvrir l'animal en même temps que le Provençal et à percevoir la peur ressentie par le personnage. Elle permet également à Balzac de ménager le suspense.